Titre: Variation de la métaphore en fonction de la structure rhétorique

Résumé:
Depuis la fin des années 2010, la métaphore a attiré une attention considérable dans la linguistique de corpus variationniste, comme facteur d'identification de genre. Dans cette approche, la lexico-grammaire et les probabilités ont été utilisées comme critères principaux pour décider si un texte particulier s'inscrit dans un registre quelconque. Cependant, les méthodes dans ce domaine doivent progresser encore plus. L'une des raisons avancées pour expliquer cet état de faits est la nature restreinte des variables incluses dans les modèles prédictifs (Berber-Sardinha 2010). Nous avançons l'hypothèse de travail que l'usage de la métaphore ne doit être modélisé seulement sur une base de fréquence en vrac, mais selon sa répartition textuelle. Cela pourrait permettre la capture de la variation dans l'utilisation de la métaphore dans la structure rhétorique. Dans cet exposé, nous discutons la possibilité de la métaphore comme facteur de textualité, basés sur les résultats de la méthode MIPVU (Steen et al. 2010) et Move Analysis (Swales 2004) pour 20 articles "newsletters" et 20 articles "ingénieur" sur la bioénergie. Chaque registre est composé de 5 textes en espagnol, anglais, portugais et français. Dans la mesure du possible, ce corpus pilote a été compilé afin de s'assurer qu'il représente des textes de base dans les registres ciblés à travers les différentes langues. Ensuite, l'analyse de la fiabilité de codage a été effectuée pour démontrer que, étant donné un ensemble de protocoles de codage à suivre, deux individus (natifs ou non natifs) pourraient être d'accord dans leurs jugements dans une grande marge de fiabilité statistique. Cette étude capture une image de base mais encore incomplète quant à l'ensemble de l'organisation du langage figuré dans les registres inclus. Enfin, les perspectives de ces travaux demandent la prise en compte de la progression thématique ainsi que d'autres tropes principaux comme la métonymie dans les modèles variationnistes.